

t.120.6-50

t.311 Kuba 1

- NY/Zh

3003 Berne, le 9 décembre 1977

t.441.1 Dall'Acqua B.

Rapport de mission Nyffeler en Amérique Latine, 1/9 - 7/10/1977Extrait No 12Cuba : Formation horlogère1. Résumé

Après quelques retards dû à l'inexpérience du MINCIN en matière de coopération avec les pays occidentaux, l'exécution du projet se poursuit activement et l'atelier pilote deviendra opérationnel d'ici à la fin du premier trimestre de 1978. Diverses mesures complémentaires permettront d'accroître l'efficacité de notre coopération avec le MINCIN.

2. Mesures à prendre

Dès confirmation de la demande cubaine par voie officielle:

- prolonger le contrat de notre expert Dall'Acqua jusqu'en mars/juin 1979
- charger notre expert d'améliorer l'organisation de l'atelier Universal
- organiser une courte mission d'un expert en montres électroniques
- organiser une courte mission d'un technicien de la firme Greiner

3. Commentaires3.1 Partenaire

Nous sommes le premier pays hors du bloc socialiste à coopérer avec le Ministère du Commerce Intérieur (MINCIN). Cela a posé quelques problèmes d'adaptation au MINCIN, notamment en ce qui concerne l'importation de matériel, la sélection et l'envoi de boursiers, et les conditions de séjour de notre expert, M. Dall'Acqua. Grâce à la bonne volonté évidente du MINCIN, à l'entremise de notre Ambassade et à l'esprit d'initiative de M. Dall'Acqua, ces problèmes sont en voie d'être tous résolus de façon satisfaisante.

3.2 Avancement du projet

L'atelier pilote est rattaché à l'Empresa Provincial de Relojeria (Entreprise provinciale d'horlogerie), qui compte 6 autres ateliers (dont l'UNIVERSAL) et 26 centres de réception.



- 2 -

L'atelier pilote est pratiquement prêt à recevoir le matériel livré par la Suisse. Il ne manque plus que quelques installations électriques et l'air conditionné (voir photos jointes à l'original du présent rapport). Cet atelier est situé dans une rue passante de la Havane, en dessus de l'atelier UNIVERSAL (voir photos) qui, comme son nom l'indique, répare des montres de tous les modèles et de toutes les provenances.

Tant du point de vue de son équipement que de l'organisation du flux de travail, l'atelier pilote fera plus que supporter la comparaison avec l'atelier UNIVERSAL. J'ai demandé à M. Dall'Acqua de nous remettre les plans de l'atelier pilote afin de les soumettre pour avis technique à la FH, mais il n'a pas encore pu en obtenir une copie.

A mon arrivée à la Havane, le transport du matériel était au point mort, occasionnant un retard croissant dans l'exécution du projet. Notre section du matériel et le MINCIN maintenaient un dialogue de sourds; le matériel avait été envoyé via Swissair à Madrid, d'où Cubana de Aviación était censée le prendre en charge, alors que le MINCIN a coutume d'importer à partir de Vienne. Une réunion avec nos partenaires a permis de dissiper tous les malentendus. Il s'agit maintenant de prendre bonne note que l'intermédiaire du MINCIN en Europe est:

M. Carlos Gonzales Milla
 Representante de empresa
 Comité estatal de Colaboración
 Embajada de Cuba
 Vienne

En cas de difficulté, il peut être atteint par téléphone ou télex.

Les deux boursiers sont maintenant en Suisse, où ils terminent leur cours de français. Leur programme de formation se terminera à fin 1978.

Nos partenaires se déclarent satisfaits de l'activité de M. Dall'Acqua, qui semble très apprécié. A mon sens, ils auraient pu profiter dans une plus grande mesure des compétences de notre expert, moyennant un peu moins de rigidité dans leur planification. Pendant les semaines de relative inactivité consacrées principalement à des démarches administratives pour accélérer l'importation de matériel, M. Dall'Acqua aurait pu s'occuper d'améliorer l'organisation quelque peu déficiente de l'atelier UNIVERSAL, si nos partenaires avaient bien voulu lui confier cette tâche. J'ai indiqué à nos partenaires que notre but général était d'accroître l'efficacité des services de réparation et d'entretien horlogers à Cuba, et que nous étions prêts à nous adapter à leurs besoins, sans nous limiter exclusivement à l'implantation et la mise en service de l'atelier pilote. Nous verrons plus loin les actions complémentaires qui peuvent être envisagées.

- 3 -

Il convient de signaler que M. Dall'Acqua fournit certaines informations commerciales à notre Ambassade, qui les transmet à la Division du Commerce. J'ai demandé à M. l'Ambassadeur Serra de nous en adresser à l'avenir une copie, dans la mesure où nous désirons rester au courant des activités de nos experts. Ajoutons que cette contribution de M. Dall'Acqua permet de payer indirectement en retour la FH pour l'appui qu'elle nous procure dans l'exécution de ce projet (achats de matériel, formation de boursiers).

En ce qui concerne les conditions de séjour un peu particulières de notre expert et de sa famille, j'ai pris note de diverses demandes de M. Dall'Acqua. D'entente avec la Direction administrative et avec la collaboration de notre Ambassade, diverses mesures ont été prises qui faciliteront le séjour de la famille Dall'Acqua. Elles sont d'autant plus justifiées que certains pays occidentaux préfèrent ne pas assigner d'experts permanents à Cuba, et se contentent de missions de courte durée (voir à ce sujet l'extrait de rapport No 13).

3.3 Suite des opérations

Les mesures suivantes ont été proposées au cours d'une réunion tenue avec des représentants du MINCIN et de l'Unidad Estatal de Cooperación Economica (UECE):

- A. Prolongation de 12 à 18 mois du contrat de M. Dall'Acqua (si possible au moins 15 mois), de façon à ce qu'il soit encore à la Havane au retour des deux boursiers.
- B. Utilisation des compétences de M. Dall'Acqua pour améliorer l'organisation de l'atelier UNIVERSAL.
- C. Mission de 2 à 3 semaines d'un expert de la FH à Cuba, pour donner un cours de formation sur les montres électroniques. Le MINCIN va acquérir des appareils de contrôle pour montres électroniques et il s'agirait de former 16 maîtres horlogers avec l'aide de M. Dall'Acqua. Ceux-ci formeraient à leur tour les autres horlogers cubains.
- D. Dans le courant du premier semestre de 1979 (ou sinon du deuxième semestre de 1978) mise à disposition pendant deux semaines d'un spécialiste de la firme Greiner, afin qu'il enseigne au personnel cubain la réparation de ses machines et instruments de travail.

Ces quatre demandes nous seront confirmées sous peu par la voie officielle. A titre de mesure interimaire nous avons déjà prolongé le contrat de M. Dall'Acqua de 6 mois, jusqu'au 30 juin 1978.

4. Personnes rencontrées

Ambassade de Suisse: M. l'Ambassadeur Serra

Commission nationale de coopération économique, scientifique et technique: M. Raúl Taladrid, directeur pour les pays développés occidentaux

DDA: M. Bruno Dall'Acqua, expert horloger

UECE: M. Brito, directeur des relations intérieures

MINCIN: M. Mario Forduny, directeur général des services

M. J. Gonzales

M. Pedro Ferro, directeur provincial des services

M. Pedro Alfonso, directeur d'entreprise

M. Ramón Lassalo, chef des services d'entreprise

5. Documents annexes

Photos de l'atelier pilote et de l'atelier UNIVERSAL